



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Ufficio del Capo del Dipartimento
Ufficio per le Relazioni Sindacali



GDAP-0239632-2015

U-GDAP-1e00-08/07/2015-0239632-2015

Alle OO.SS del Corpo di Polizia Penitenziaria

e.p.c.

All'Istituto Superiore di Studi Penitenziari.

OGGETTO: Accademia Europea di Polizia (CEPOL)
Corso CEPOL 2015/65 : "Language Development : Instruments and Systems of European Police Cooperation (English)"
Garda College , Templemore (Irlanda).

Si trasmette per opportuna informativa la nota n. ISPP-0007146 datata 30.6.2015 dell'Istituto Superiore di Studi Penitenziari concernente l'oggetto .

Con l'occasione si informa che, in attesa del parere del Dipartimento della Funzione Pubblica – sollecitato in data 23 e 30 giugno 2015 - in ordine alla vicenda UGL Polizia Penitenziaria (cfr. ministeriale del 16.06.2015 n. 0213377 partecipata a codeste OO.SS.), la presente è inoltrata sia al Sig. De Pasquale come al Sig. Moretti.

IL CAPO DEL DIPARTIMENTO

Santi Consolo



GDAP - 0230485 - 2015

PE-GDAP-1000-01/07/2015-0230485-2015



Ministero della Giustizia

DIPARTIMENTO AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA
ISTITUTO SUPERIORE DI STUDI PENITENZIARI

*Lepr AA66
per
delf.
01/07/15*

**Alle Direzioni Generali
dell'Amministrazione Penitenziaria**

**Agli Uffici di staff
del Capo del Dipartimento
dell'Amministrazione Penitenziaria**

**Ai Provveditorati regionali
Dell'Amministrazione Penitenziaria**

Agli Istituti Penitenziari

**Alle Scuole di formazione del
personale dell'Amministrazione
Penitenziaria**

LORO SEDI

e, per conoscenza,

Al Signor Capo del Dipartimento

**All'UOR del Dipartimento
Amministrazione Penitenziaria**

**All'Ufficio studi, ricerche,
legislazione e rapporti
internazionali**

Oggetto: Accademia Europea di Polizia (CEPOL).
*Corso CEPOL 2015/65: "Language Development: Instruments and
Systems of European Police Cooperation (English)"*
Garda College, Templemore (Irlanda)

Nell'ambito delle attività CEPOL 2015, rivolte ai funzionari di polizia impegnati nel campo operativo o della formazione, l'Accademia Europea di Polizia - CEPOL Irlanda organizzerà il corso "Language Development: Instruments and Systems of European Police Cooperation (English)", dal 5 al 23 ottobre 2015 (nota Cepol prot. 558/Sc.P/CEPOL/5668 del 22/06/2015 allegata alla presente).





Ministero della Giustizia

DIPARTIMENTO AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA ISTITUTO SUPERIORE DI STUDI PENITENZIARI

Il corso si prefigge di:

- Confrontare almeno tre diversi argomenti correlati alle forze di polizia nel contesto europeo;
- Ampliare e dimostrare il maggiore utilizzo di una terminologia di polizia nel paese ospitante;
- Aumentare le conoscenze teoriche e pratiche e la comprensione reciproca delle diverse culture di polizia;
- Sviluppare spontaneità e fluidità durante l'utilizzo della lingua inglese specifica per la professione;
- Migliorare la capacità di usare il linguaggio, funzionale a diversi contesti ed ambienti di polizia;
- Dimostrare una maggiore conoscenza di almeno tre istituzioni dell'Unione Europea.

Il corso è indirizzato ai commissari di Polizia Penitenziaria appartenenti ai ruoli ordinario e speciale che svolgano funzioni di Comandanti di reparto negli istituti penitenziari, o che siano impiegati nei servizi rapporti internazionali nei diversi uffici dell'Amministrazione Penitenziaria.

L'Italia potrà partecipare con un solo rappresentante in qualità di discente, avente adeguate conoscenze della lingua inglese, ed in vacanza nei posti disponibili, potrà chiedere, in un secondo momento, di partecipare con due frequentatori al massimo.

Non sarà ammessa la candidatura di chi, nell'ultimo triennio, abbia già partecipato ad un'attività formativa CEPOL.

Per quanto riguarda le spese, il viaggio sarà a carico del Segretariato di CEPOL, mentre, vitto, alloggio ed i trasferimenti in territorio irlandese saranno a carico di CEPOL-Irlanda. Fatte salve cause di forza maggiore debitamente documentate, l'Agenzia si riserva il diritto di richiedere un risarcimento all'Amministrazione di appartenenza, nel caso di danno attribuibile ad inadempienze dal partecipante al corso (ad esempio, non prendere parte al corso dopo l'effettuazione delle prenotazioni).

Si rappresenta che, all'esito dell'interpello e della valutazione sulla partecipazione del candidato da parte dell'unità CEPOL Italia, sarà redatto il piano definitivo degli oneri relativi alle missioni internazionali del candidato selezionato da sottoporre alla Direzione Generale del Personale e della Formazione che ne valuterà la disponibilità di fondi nel corrispondente capitolo di bilancio.



Ministero della Giustizia

DIPARTIMENTO AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA
ISTITUTO SUPERIORE DI STUDI PENITENZIARI

Qualora la Direzione Generale del Personale e della Formazione rilevasse la non disponibilità dei fondi, sarà richiesto al candidato selezionato di partecipare al programma di attività, senza alcun onere per l'Amministrazione penitenziaria.

Il candidato potrà inoltrare richiesta di partecipazione a questo Istituto Superiore, compilando l'allegata scheda e corredando la candidatura con il curriculum vitae personale¹ (preferibilmente in lingua inglese).

La documentazione dovrà essere inoltrata a questo Istituto Superiore **entro e non oltre le ore 12:00 del 13 luglio 2015**, ai seguenti indirizzi di posta elettronica:

mariagrazia.schirinzi@giustizia.it

segreteria didattica.issp.roma@giustizia.it

Con viva cordialità.

Il Direttore
Dott. Massimo De Pascalis

¹ Il curriculum vitae del candidato dovrà essere redatto su apposito formato Europass reperibile in rete.

**INTERPELLO NAZIONALE PER I COMMISSARI DEI RUOLI SPECIALE E
ORDINARIO VALIDO PER LA PARTECIPAZIONE AL CORSO**

**CEPOL 2015/65 "Language Development: Instruments and Systems of European Police
Cooperation (English)**

Garda College, Templemore (Irlanda) 5-23 ottobre 2015

1. INFORMAZIONI PERSONALI

Titolo/Ruolo:

Cognome:

Nome:

Data di nascita:

In servizio presso:

Con funzioni di:

Contatti:

E-mail:

CHIEDE

di essere ammesso/a alla selezione per la partecipazione al corso CEPOL 2015/65 "Language Development: Instruments and Systems of European Police Cooperation (English)"

2. ESPERIENZE PROFESSIONALI

Anni di servizio nel ruolo alla data
dell'interpello:

Titolo di studio:

Diplomi di
specializzazione/perfezionamento-
master/ Corso di dottorato di ricerca

Lingua madre:		
Lingue straniere conosciute:	Lingua	Livello (ottimo/distinto/sufficiente)
	Inglese	
Rapporto informativo:	2013	2014
Sanzioni disciplinari:	Tipologia sanzione	Numero di sanzioni
	<i>Censura</i>	
	<i>Pena pecuniaria</i>	
	<i>Deplorazione</i>	
	<i>Sospensione dal servizio</i>	
Ha partecipato a precedenti corsi di formazione CEPOL:	Sì/No	Se sì, specificare quali e anno di riferimento

Dichiara infine:

- § di aver preso visione e di accettare tutte le modalità e condizioni di ammissione contenute nella nota di diffusione dell'interpello;
- § di dare il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati nel rispetto del D.L. 30 giugno 2003, n. 196, per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

FIRMA

L'Amministrazione si riserva di procedere ad idonei controlli sulla veridicità della suddetta dichiarazione. Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il/la dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera (art. 75 – D.P.R. 445/2000).

Chiunque rilascia dichiarazioni mendaci, forma atti falsi o ne fa uso è punito ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia (art. 76 – D.P.R. 445/2000).



Prot. 558/Sc. P/CEPOL/5668
Data 22/06/2015

Roma

Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA
SCUOLA DI PERFEZIONAMENTO PER LE FORZE DI POLIZIA
PUNTO DI CONTATTO NAZIONALE DELL'ACCADEMIA EUROPEA DI POLIZIA
sfp.roma@interno.it

ob. ca 11. -
22.11.015 [initials]

OGGETTO: Accademia Europea di Polizia (CEPOL). Corso CEPOL 65/2015,
"Language Development: Instruments and Systems of European Police
Cooperation (English)".
5 - 23 Ottobre 2015 - Garda College, Templemore (Irlanda).

AL MINISTERO DELL'INTERNO

Dipartimento della Pubblica Sicurezza

- Direzione Centrale per gli Affari Generali della Polizia di Stato

ROMA

- Direzione Centrale della Polizia Criminale

ROMA

- Direzione Centrale per i Servizi Antidroga

ROMA

- Direzione Investigativa Antimafia

ROMA

- Ufficio Centrale Interforze per la Sicurezza Personale

ROMA

AL COMANDO GENERALE DELL'ARMA DEI CARABINIERI

I Reparto - SM - Ufficio Addestramento e Regolamenti

ROMA

AL COMANDO GENERALE DELLA GUARDIA DI FINANZA

I Reparto - Ufficio Reclutamento Addestramento

ROMA

AL MINISTERO DELLA GIUSTIZIA

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria

Istituto Superiore Studi Penitenziari

ROMA

**AL MINISTERO DELLE POLITICHE AGRICOLE, ALIMENTARI
E FORESTALI**

Corpo Forestale dello Stato

Ispettorato Generale

Servizio Centrale della Scuola C.F.S.

ROMA



ISSP-0007008-2015

PE-ISSP-2000-23/06/2015-0007008-2015



Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA
SCUOLA DI PERFEZIONAMENTO PER LE FORZE DI POLIZIA
PUNTO DI CONTATTO NAZIONALE DELL'ACCADEMIA EUROPEA DI POLIZIA
sfp.roma@interno.it

e, per conoscenza:

AL MINISTERO DELL'INTERNO

Dipartimento della Pubblica Sicurezza

- Segreteria del Vice Capo della Polizia

per il Coordinamento e Pianificazione per le Forze di Polizia

ROMA

- Ufficio Coordinamento e Pianificazione per le Forze di Polizia

ROMA

- Direzione Centrale per gli Istituti di Istruzione

ROMA

- Scuola Superiore di Polizia

ROMA

Si trasmette, in allegato, l'invito con il quale CEPOL- Irlanda comunica che, dal 5 al 23 ottobre 2015, organizzerà a Templemore (Irlanda) il corso indicato in oggetto.

Il corso si prefigge le seguenti finalità:

- Confrontare almeno tre diversi argomenti correlati alle forze di polizia nel contesto europeo;
- Ampliare e dimostrare il maggiore utilizzo di una terminologia di polizia nel paese ospitante;
- Aumentare le conoscenze teoriche e pratiche e la comprensione reciproca delle diverse culture di polizia;
- Sviluppare spontaneità e fluidità durante l'utilizzo della lingua inglese specifica per la professione;
- Migliorare la capacità di usare il linguaggio, funzionale a diversi contesti e ambienti di polizia;
- Dimostrare una maggiore conoscenza di almeno tre istituzioni dell'Unione Europea.

L'attività didattica è indirizzata a **Funzionari/Ufficiali/esperti delle Forze di Polizia**.

L'Italia potrà partecipare con un **solo rappresentante in qualità di discente** avente adeguata conoscenza della lingua inglese e, solo in caso di vacanza nei posti disponibili, potrà chiedere, in un secondo momento, di partecipare, al massimo, con due frequentatori.

Ciò premesso, si chiede di voler segnalare a questo Punto di Contatto Nazionale, entro il **16 luglio 2015**, l'eventuale nominativo di un candidato ai fini dell'individuazione del partecipante nazionale, **comunicandone l'indirizzo di posta elettronica ed un recapito telefonico**, inviando anche la *registration and travel form* compilata.

Per quanto riguarda le spese di missione si informa che il viaggio, successivamente alla designazione da parte di questo Punto di Contatto Nazionale, è prenotato - per il tramite di quest'ufficio - ed a carico del Segretariato di CEPOL, mentre vitto e alloggio sono a carico di CEPOL Irlanda.



Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA
SCUOLA DI PERFEZIONAMENTO PER LE FORZE DI POLIZIA
PUNTO DI CONTATTO NAZIONALE DELL'ACCADEMIA EUROPEA DI POLIZIA
sfp.roma@interno.it

Alla luce di ciò si rende noto che, fatte salve cause di forza maggiore debitamente documentate, l'Agenzia si riserva il diritto di richiedere un risarcimento all'amministrazione di appartenenza nel caso di danno attribuibile ad inadempienze del partecipante al corso (p.e. non prendere parte al corso dopo l'effettuazione delle prenotazioni).

Si rappresenta che il Segretariato provvederà a prenotare i biglietti tenendo in considerazione i voli che consentano l'arrivo prima dell'inizio e la partenza subito dopo la fine del corso.

Questo Punto di Contatto (tel. 06/46524280 - 24476 - 24380 - 24308; e-mail italy.cepol@interno.it), rimane a disposizione per ogni ulteriore precisazione in merito.

IL DIRIGENTE ASSEGNATO PER LE ESIGENZE DI CEPOL

(1°Dir. PdS Dott.ssa Rossanna FARINA)

Rossanna Farina



An Garda Síochána



**INVITATION TO MEMBER STATES
TO NOMINATE PARTICIPANTS**

Templemore, Ireland 2015

65/2015

Language Development: Instruments and Systems of European Police Cooperation (English)

5 October – 23 October 2015

Garda College, Templemore

Ireland

To: CEPOL National Contact Points

Copy: CEPOL Secretariat-

Under the auspices of CEPOL - European Police College, An Garda Síochána is organising a course "Language Development: Instruments and Systems of European Police Cooperation (English)" with the support of the United Kingdom.

The activity will take place from Monday 5 October to Friday 23 October 2015 in the Garda College, Templemore, Co. Tipperary, Ireland. The date of arrival is Sunday 4 October 2015.

This is a one module Activity.

The target group of the activity is:

Senior police officers from EU member states and the Accession countries, and who are, or will be involved in cross border work or international police co-operation in either operational or educational arenas.

The cost of meals and accommodation for Associated Countries is €122.00 per day, payable directly to local organisers.

Please find attached the following documents:

- Course Descriptor
- Information on logistics
- Draft programme
- Invitation response (to be sent even in case of negative response)

You are kindly requested to return the completed Invitation Response form to the Course Manager at international.training@garda.ie



An Garda Síochána



Please note that all flight costs for MS are covered by CEPOL.

Please be informed, that the *deadline* for completed response forms is Friday 24th July 2015.

If you require further information, please contact us as set out below.

Kind regards,

Michael Byrne & Lucy Carey

Tel. No. ++ 353 504 35404

international.training@garda.ie



COURSE DESCRIPTOR

65/2015

Language Development: **Instruments and Systems of European Police Cooperation (English)**

5 October 2015 – 23 October 2015

Garda College, Templemore

Ireland

Organiser:	Ireland
Supporters:	Europol
Target group:	<p>The course is aimed at senior police officers from EU member states and the Accession countries, and who are, or will be involved in cross border work or international police co-operation in either operational or educational arenas.</p> <p>It is a requirement that all participants should possess a sound knowledge of spoken and written English.</p>
Overall aim:	<p>To improve participants' language skills in English, whilst learning about the host country's police systems.</p> <p>To increase participants' knowledge of European Police Co-operation within the European context.</p>
Objectives:	<ul style="list-style-type: none"> • To compare and contrast at least three different police related topics within the European context. • To broaden and demonstrate increased use of police terminology within the host country. • To increase theoretical and practical knowledge and mutual understanding of various police cultures. • To develop spontaneity and fluidity when using profession-specific English Language. • To improve the ability to use functional language in various policing contexts and environments. • To demonstrate increased knowledge of at least three European Union institutions.
Contact:	<p>Michael Byrne & Lucy Carey</p> <p>Tel. No. ++353 (0)504 35404</p> <p>Email: international.training@garda.ie</p>

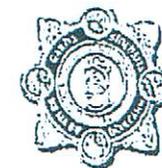


DRAFT COURSE PROGRAMME

65/2015

Instruments and Systems of European Police Cooperation in English
 5 October – 23 October 2015
 Garda College, Templemore
 Ireland.

	Monday 5 October	Tuesday 6 October	Wednesday 7 October	Thursday 8 October	Friday 9 October	Saturday 10 October	Sunday 11 October
09:00 - 10:30	Travel to Garda College	Language Development	Language Development	Language Development	Language Development Evaluations		
10:30 - 11:00	Registration Logistical Arrangements Group Photo Tour	Break	Break	Break	Break		
11:00 - 12:30		Garda History	Irish Legal System	Information on CEPOL	Community Policing		
12:30 - 13:30	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch		Free Time
13:30 - 15:00	Language Development	Language Development	Language Development	Language Development	Language Development		
15:00 - 15:30	Break	Break	Break	Break	Break		
15:30 - 17:00	Language Development	Language Development	Language Development	Language Development	Language Development		
	Welcome Dinner College 17:30			Group Dinner			



DRAFT COURSE PROGRAMME

65/2015

Instruments and Systems of European Police Cooperation in English
5 October – 23 October 2015
Garda College, Templemore
Ireland.

	Monday 12 October	Tuesday 13 October	Wednesday 14 October	Thursday 15 October	Friday 16 October	Saturday 17 October	Sunday 18 October	
09:00 - 10:30	Language Development	Field Trip Dublin Criminal Courts of Justice	Language Development	Language Development	Language Development	Free Time	Free Time	
10:30 - 11:00	Break		Break	Break	Break			
11:00 - 12:30	Policing Topics – Human Rights		Policing Topics – Organised Crime	Presentation on Interpol	Hydra Minerva			
12:30 - 13:30	Lunch		Lunch	Lunch	Lunch			
13:30 - 15:00	Language Development		Language Development	Language Development	Language Development			
15:00 - 15:30	Break		Break	Break	Break			
15:30 - 17:00	Language Development		Language Development	Language Development	Language Development			
				Cultural Visit Holycross				



DRAFT COURSE PROGRAMME

64/2015

Instruments and Systems of European Police Cooperation in English
 5 October – 23 October 2015
 Garda College, Templemore
 Ireland.

	Monday 19 October	Tuesday 20 October	Wednesday 21 October	Thursday 22 October	Friday 23 October
09:00- 10:30	Language Development	Language Development	Group Presentations	Group Presentations	Depart Garda College to Dublin
10:30 - 11:00	Break	Break	Break	Break	
11:00 - 12:30	Garda Training Systems	Presentation on Europol	Group Presentations	Language Development	
12:30 - 13:30	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	
13:30 - 15:00	Language Development	Language Development	Group Presentations	Language Development	
15:00 - 15:30	Break	Break	Break	Break	
15:30 - 17:00	Language Development	Language Development	Group Presentations	Course Evaluations	
				Farewell Dinner, Fiacri House	



INFORMATION ON LOGISTICS

65/2015

Language Development: **Instruments and Systems of European Police Cooperation (English)**

5 October – 23 October 2015

Garda College, Templemore

Ireland

Course Venue: The Course will take place in the Garda College, Templemore, Co. Tipperary, Ireland.

Course Manager: Michael Byrne & Lucy Carey,
Tel. No. +353 504 35404
Email: international.training@garda.ie

Date of Activity: *Commencing* 10:00 hrs, 5 October 2015
Finishing 08:00 hrs, 23 October 2015
Arrival Date: 4 October 2015

Transport Details: Arrival at Dublin Airport
Nearest Railway: Iarnród Éireann, Templemore

Arrivals: Participants who are offered places will be requested to arrive at Dublin Airport. Participants will be met in the arrivals area (Meeting Point) Dublin Airport by personnel with a CEPOL sign.

Accommodation on the 4 October 2015 will be provided at the Airport Radisson Blu Hotel, transfers from the airport by hotel shuttle bus. A meal will be provided at 19:00 hrs in the hotel restaurant.

(Participants who arrive early and wish to visit Dublin City Centre can get a bus from the airport terminal).

A bus/coach will transport participants to the Garda College at 08:00 hrs on the 5 October 2015.

Participants arriving outside of these hours will be provided with rail transport to Templemore.

- Transfers:* Please note that Templemore is situated approximately 150 kilometres from Dublin Airport and that the transfer time from the Airport to Garda College is approximately two hours.
- Departures:* Participants will depart the Garda College by bus/coach at 08:00 hrs on the 23 October 2015 to Dublin Airport. Please arrange flight departures from Dublin Airport after 12:00 hrs on the 23 October 2015.
- Accommodation:* Participants will be accommodated in individual Ensuite rooms at the Garda College, Templemore for the duration of the course.
- Dress code:* During the activity: Smart Casual
Group photo: Business
Welcome dinner: Smart Casual
Farewell dinner: Business
- Working language:* English
- Wifi:* Available in wifi zones
- Electricity:* Ireland uses three pin electric sockets
- Weather:* Be prepared for some inclement weather ☺